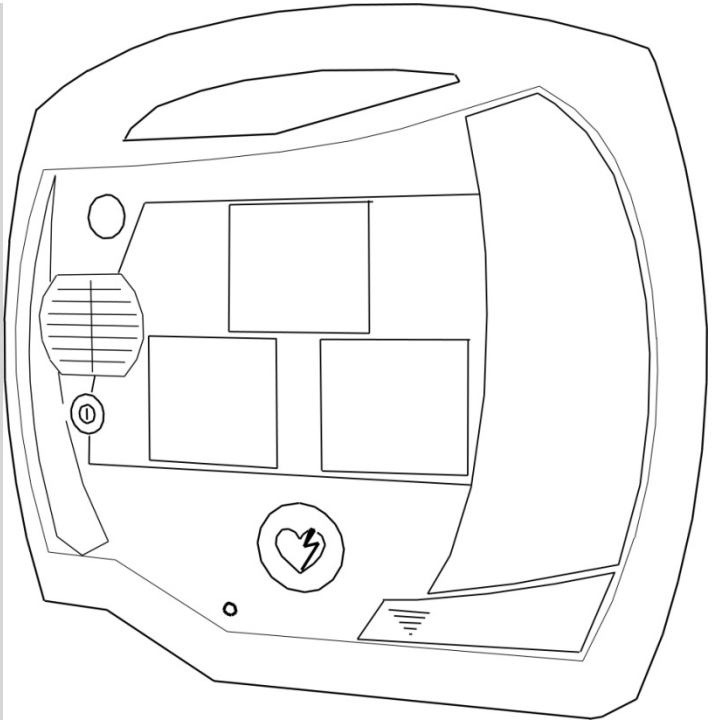
TRAINER DAE
RESCUE SAM PRO



Gracias por elegir el rescate SAM DAE

El entrenador RESCUE SAM es un sistema diseñado para enseñar a los protocolos de gestión de la paciente "desfibrilador soporte vital básico +" (SN)

Estas instrucciones incluyen información y procedimientos relativos a todas las funciones del entrenador RESCUE SAM. Su entrenador RESCUE SAM puede no tener todas estas características.

Por favor, lea detenidamente este manual antes de usar el entrenador RESCUE SAM. Este manual contiene instrucciones sobre cómo utilizar y mantener el Entrenador RESCUE SAM.

Para garantizar la seguridad y fiabilidad, emplee sólo partes y accesorios recomendados por PROYECTOS Srl

Comunicaciones IMPORTANTES

Progetti Srl no se hace responsable de los errores contenidos por debajo o por daños incidentales o consecuentes relacionados con el suministro, rendimiento o uso de este material.

La información contenida en este documento está sujeta a cambios sin previo aviso.

Contactos

PROGETTI S.r.l.
Strada del Rondello, 5
10028 TROFARELLO (TO) ITALY

Teléfono: +39 011 644738
FAX: +39 011 645822
Sitio web: www.progettimedical.com
INFORMACIÓN GENERAL: info@progettimedical.com

Introducción de producto

El SAM RESCUE TRAINER PRO con escenarios seleccionables está diseñado para entrenar con eficacia los rescatistas con un desfibrilador externo semiautomático (DEA). Esta unidad de formación ofrece una variedad de escenarios pre-programados para que los operadores se familiaricen con un DEA y les permiten demostrar las habilidades básicas necesarias para utilizar un DEA en una emergencia.

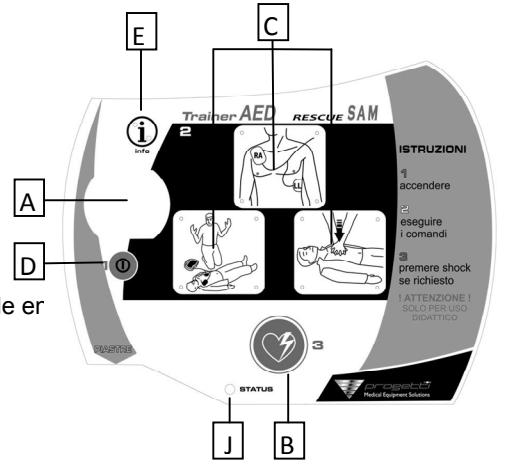
RESCATE SAM TRAINER PRO requiere la simulación de un choque. Tiene características de alta tensión y no se puede hacer un verdadero shock. Garantizar la seguridad total durante el entrenamiento.

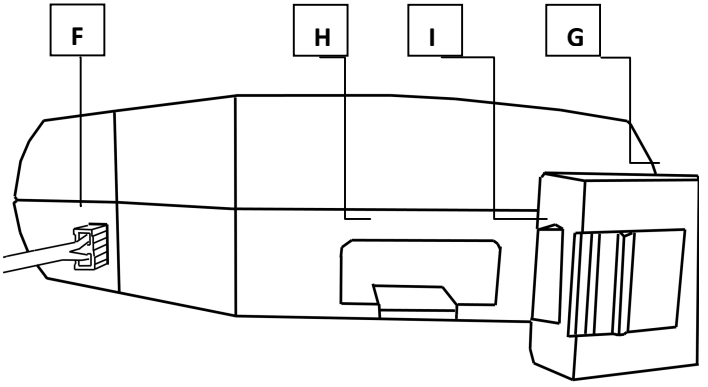
NOTA: Antes de utilizar un verdadero desfibrilador AED, el reanimador debe haber obtenido una certificación adecuada después de completar un programa de entrenamiento específico. Al finalizar el curso, tendrán que demostrar un conocimiento de los protocolos y procedimientos médicos.

Visión de conjunto

La configuración estándar incluye:
entrenador, control remoto, placas de capacitación y adaptadores, cable de alimentación, manual y bolsa.

1. Altavoz
2. Botón de descarga
3. Maniobras educación Led
4. Botón de encendido ON / OFF
5. Cambie escena clave
6. Placas de conexión
7. Batería recargable
8. Compartimiento de la batería de er
9. Pegue la eliminación paquete
10. Batería
11. Iluminación Led





AED Trainer Descripción comandos y teclas de función

1. On / Off

Presione una vez para encender la unidad. Presione nuevamente para desactivar.

2. Espacio para el conector

Conecte la formación de los electrodos en el espacio reservado. En tanto no se insertarán el conector blanco y azul en la máquina el entrenador seguirá indicando para conectar las placas.

3. Led maniobras de entrenamiento.

En el panel frontal hay 4 leds en la imagen para apoyar el operador durante las maniobras. El LED parpadeante indicarán en qué momento de la secuencia es el operador. Los LED seguirá parpadeando hasta que el cambio de la secuencia.

4. Botón de descarga

El botón se ilumina cuando la máquina está lista para simular un botón de descarga cuando se pulsa schok silmulerà de una «entrega de la descarga.
Es un SW de simulación sin descarga en realidad será entregado.

5. Batería

El entrenador se alimenta mediante la inserción de una batería recargable. Recargar la batería a la red cuando sea necesario, en caso de batería baja se puede cargar la batería incluso si está insertada en el dispositivo sin necesidad de interrumpir la sesión.

6. Cambiar Escenario

Sólo en la versión de entrenador, puede cambiar el escenario directamente desde la máquina presionando el i-info en el panel frontal del entrenador AED.

ADVERTENCIA Este botón tiene la misma función que el coche real

7. LED de encendido

El LED verde se ilumina cuando se pulsa sucesivamente. El LED verde destella de acuerdo a parpadear indicando el número correspondiente al escenario seleccionado.

8. Sonido del metrónomo

En la secuencia que representa el masaje cardiaco, indicadores visuales (LEDs) también contará con un rítmico sonido para indicar el ritmo de mantener. El soporte de sonido estará presente en cada minuto de RCP

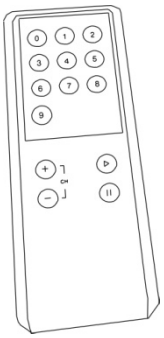
9. Altavoz

El altavoz emite los mensajes de voz cuando el RESCATE SAM Trainer Plus versión está encendido.

Apagado automático

1. Si utiliza el mando a distancia, mediante la inserción del dispositivo es suspendido, se apagará automáticamente si no se llevan a cabo por más de 8 minutos.
2. Herramienta con batería. En este caso, la máquina se apagará después de 10 segundos.

Control Remoto



(1. 0-5 Selección de escenarios
(2. Escenarios Selección cuesta arriba y cuesta abajo
(3. Jugar
(4. Pausa

1. Escenarios de selección del 1 al 5
Permite seleccionar el escenario deseado directamente desde el mando a distancia pulsando el número correspondiente.
NOTA: El mando a distancia proporciona un mayor número de escenarios para futuras actualizaciones

2. Escenarios de selección cuesta arriba o cuesta abajo: "ARRIBA" o "ABAJO" le permiten cambiar el escenario con una selección continua.

3. Reproducir. Reinicie la acción durante la pausa.

3. Pausa. El entrenador se para, al pulsar el botón de pausa. Si ninguna acción se lleva a cabo por el entrenador se apagará automáticamente después de 8 minutos

Accessori

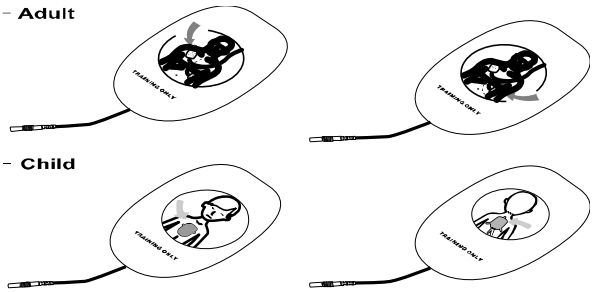
1. Platos de formación
2. Cargador de batería
3. Paquete de la batería recargable
4. manual
5. bolsita
6. Stock Exchange (Opcional)

Inserte la batería

La batería del entrenador refleja las características de un verdadero baterías estéticos y ergonómicos. La inclusión en la misma forma que para una máquina real. Para insertar la batería son suficientes pocas maniobras se describen a continuación:

- Retire la batería de la caja
- Siga la dirección de la flecha de la batería en sí
- Siguiendo las indicaciones de la flecha con la etiqueta hacia arriba, inserte la batería en el compartimiento de la batería.
- Si la batería tiene poco tóner conectar el cable de alimentación a la batería y luego a la toma de corriente.
- PRECAUCIÓN: No utilice la batería del entrenador y su fuente de alimentación en un dispositivo real RESCUE SAM.
- Utilice sólo accesorios originales

Platos de formación



1. adulto
2. pediátrico

ADVERTENCIA: Las placas son de uso exclusivo para la formación

Instrucciones de uso

Encienda el dispositivo

Pulse el botón de encendido para encender el entrenador.

El dispositivo con un mensaje que le dice que llame para pedir ayuda y repetir el escenario seleccionado. Seleccione el escenario afectado por el control remoto o el botón "i", el LED parpadea de estado basado en un escenario que selecciones, una voz le indicará el número de la opción seleccionada previamente.

Nota: El último escenario seleccionado se guarda automáticamente para el siguiente uso

1  **PULSE EL BOTÓN ON / OFF**

2 

SIGA LAS INDICACIONES DE VOZ

3  **SI ESTÁ INDICADO PULSE EL BOTÓN "SHOCK"**

Las placas de conexión

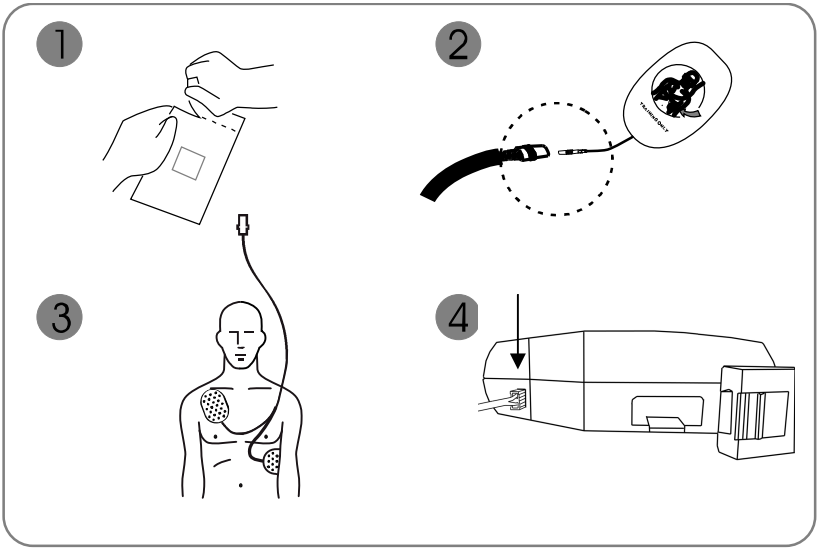
1) Abrir el sobre que contiene las placas

2) Conecte el cable de conexión a las placas

3) Coloque las placas en el maniquí en la posición como se muestra en la foto.

4) La voz del entrenador seguirá repetir para conectar las placas hasta que éstos no estarán conectados a la máquina

PRECAUCIÓN: El dispositivo se apagará automáticamente después de 3 minutos y sin placas de conexión al dispositivo.



ATENCIÓN:

- No tire ni doble los cables.
- Saque con cuidado el cable de conexión del entrenador

Siga las indicaciones de los elementos formadores

En referencia al escenario elegido, siga las indicaciones de guía.





SECUENCIA: El entrenador lleva a cabo una secuencia de acciones en un orden específico en función del escenario elegido.

Las siguientes son las secuencias de operación

NOTA: las secuencias podrían cambiar el orden basado en el escenario seleccionado.

ENERGÍA: Encienda el dispositivo con el botón de encendido.

El dispositivo le pedirá al operador que pida ayuda inmediatamente después de que el dispositivo sólo entrenador mostrará el número de escenarios.

CONNECT PLACAS: el dispositivo permiten al operador para conectar las placas tanto en el paciente y el dispositivo. El dispositivo no va a ir a la siguiente secuencia hasta que las placas no están conectadas al dispositivo en sí. Luces LED y la guía de voz indicará a las maniobras del operador a ejecutar.

ANÁLISIS EN EL CURSO: En esta fase, el dispositivo simula el análisis del ritmo cardíaco basado en el escenario seleccionado. Solicitará al operador que no toque al paciente durante todo el período de análisis. Luces LED y la guía de voz indicará a las maniobras del operador a ejecutar.

DESCARGAR AVISO: Dependiendo del escenario seleccionado el entrenador mandará a que el usuario pulse el botón de descarga.

START RCP: una carga suministrados o incluso en ausencia de mando descargar el entrenador invitará al operador para iniciar las maniobras de reanimación cardiopulmonar.
Durante la totalidad del entrenador RCP proporcionará una señal de sonido rítmico para indicar el tiempo y el ritmo de la RCP maniobra. I socorristas entrenados deberían también llevar a cabo una ventilación compresiones (a 2 respiraciones con una máscara o ambu pelota cada 30 compresiones en el pecho), alternando durante los dos minutos de RCP.
Los rescatistas entrenados deben realizar compresiones torácicas solamente (compresión solamente CPR) si no pueden o no pueden proporcionar ventilación.
El desfibrilador RESCATE SAM proporciona la única indicación de la RCP temprana que indica el ritmo para mantener a través de una señal de sonido para la duración de 2 minutos, sin dar ninguna indicación de cuándo realizar ventilaciones que deben ser gestionados por el segundo curso formato rescatador.

5 escenarios pre-programados

ESCENARIOS	DESCRIPCIÓN	FUNCIONAMIENTO
1	La fibrilación ventricular con una única conversión de choque	• Ritmo susceptible de choque • Un choque • Ritmo no tratable mediante descargas
2	La fibrilación ventricular con múltiples shocks requiere para la conversión	• Choque susceptible ritmo • Un choque • No tratable ritmo por DESCARGAS
3	La fibrilación ventricular con dos golpes requerido para la conversión	• Ritmo susceptible de choque • Dos golpes • Ritmo no tratable mediante descargas
4	Ritmo no tratable mediante descargas	• Ritmo susceptible de choque no es completamente
5	La fibrilación ventricular con tres choques requiere para la conversión	• Ritmo susceptible de choque • Tres golpesRitmo non defibrillabile

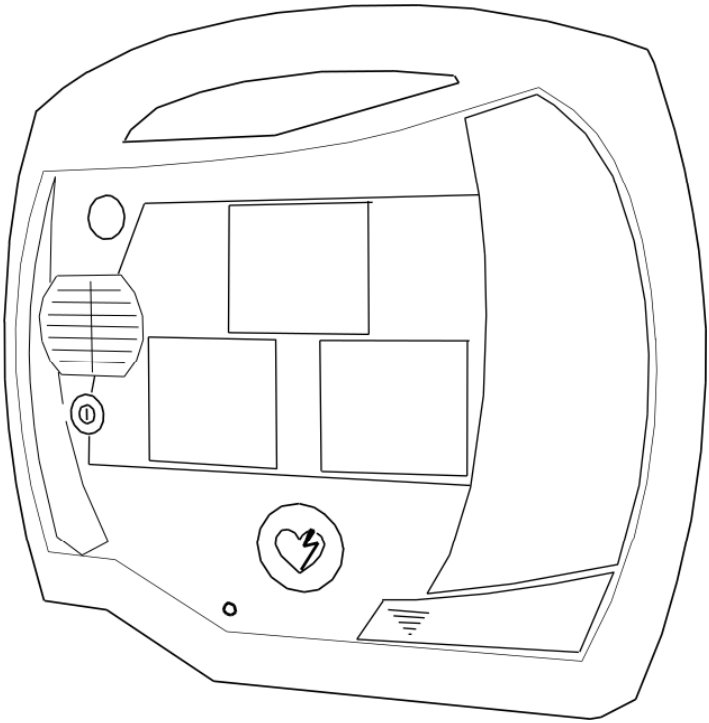
Especificaciones

Modelo:. RESCUE SAM PRO ENTRENADOR
Energía: DC 9 V NiMH recargable
Dimensiones / Peso: 29X28X9 cm - 2 Kg
Máximo de corriente: <300mA
Mando a distancia: DC 3V Tipo de batería / 2 * AAA
Corriente estática: <5uA

Configuración:

N.	Contenido	Cantidad	Unidad	Notas
1	Trainer	1	Pz	
2	Control Remoto	1	Pz	
3	Conectores	1	Pz	
4	Placas de adultos	3	Parejas	Pueden ser utilizados repetidamente
5	Palas pediátricas	2	Parejas	Pueden ser utilizados repetidamente
7	Manual	1	Pz	
9	Batería y alimentación	1	Pz	No utilizar en dispositivos reales
10	Placas de puerta Bolsita	1	Pz	

RESCUE SAM TRAINER PRO



Merci d'avoir choisi RESCUE SAM DAE

RESCUE SAM Trainer Pro est un système projeté pour pouvoir apprendre des protocoles de gestion du patient "basic life support + defibrillator" (BLSD)

Ces instructions opératives incluent des informations et des procédures relatives à toutes les caractéristiques du trainer Pro RESCUE SAM. Peut-être que votre Trainer Pro RESCUE SAM n'ait pas toutes ces caractéristique.

On vous prie de lire entièrement ce manuel d'utilisation et avec beaucoup d'attention avant d'utiliser le Trainer Pro RESCUE SAM. Ce manuel contient les instructions sur les modalités d'usage et de conservation du Trainer Pro RESCUE SAM.

Afin de garantir sécurité et fiabilité, utiliser seulement les composants et les accessoires recommandés par PROGETTI S.r.l.

Communications IMPORTANTES.

Progetti Srl n'est pas responsable des fautes contenues ici dessous ou par des dommages accidentels ou par conséquence, remontant à la fourniture, aux prestations ou à l'usage de ce matériel.

Les informations contenues dans ce document sont sujets à des modifications sans préavis.

Contacts

PROGETTI S.r.l.

Strada del Rondello, 5
10028 TROFARELLO (TO)
ITALY
Téléphone: +39 011 644738
FAX: +39 011 645822
Site internet: www.progettimedical.com
INFORMATIONS GENERALES : info@progettimedical.com

Introduction au produit

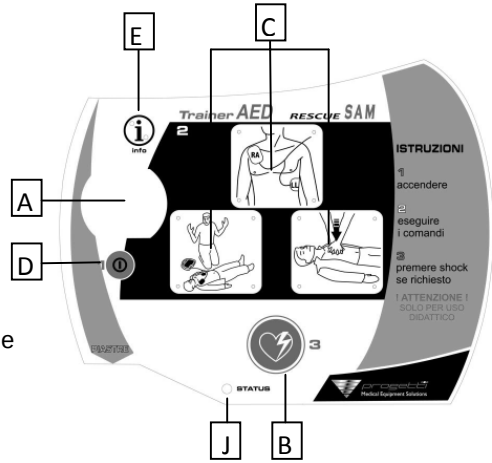
RESCUE SAM TRAINER PRO avec des scénarios sélectionnables a été projeté pour faire apprendre correctement aux secouristes l'usage d'un défibrillateur semi-automatique externe (DSA). Cet appareil de formation donne une variété des scénarios précédemment programmés, qui permettent aux opérateurs de familiariser avec un DSA et de leur démontrer les compétences nécessaires pour utiliser un DSA en cas d'émergence.

RESCUE SAM TRAINER PRO prévoit la simulation d'un choc. Il n'a pas la fonctionne de haute tension et il ne peut pas délivrer un choc réel. Il garantit une sécurité totale pendent la formation.

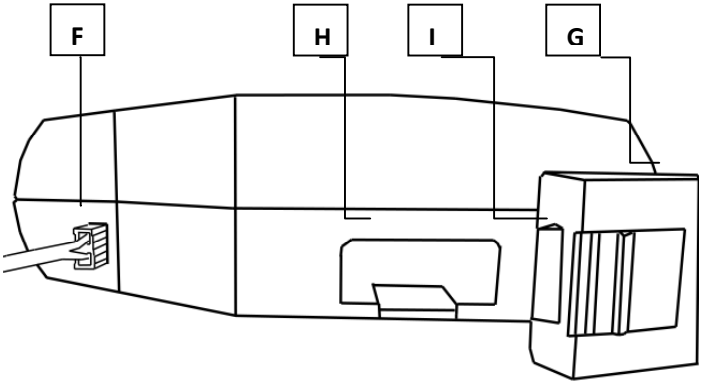
A NOTER: Avant d'utiliser un véritable défibrillateur DSA, le secouriste doit obtenir une attestation appropriée après avoir atteint un programme de formation spécifique. Après avoir complété ce cours, il devra donner épreuve d'une connaissance des protocoles et des procédures médicales.

Panoramique

La configuration standard prévoit:
trainer, télécommande, électrodes pour le training et adaptateur, câble électrique, manuel d'utilisation et sac pour le transport.



A. Haut-parleur
B. Bouton de choc
C. Led instruction opération
D. Bouton allumage ON/OFF
E. Bouton changer de scénario
F. Connecteur des pads
G. Batterie rechargeable
H. Espace batterie
I. Barre de déplacement batterie
J. Led allumage



Trainer DAE Description commandes et boutons fonction

1. On/Off
   Appuyer une fois pour allumer l'appareil. Presser de nouveau pour éteindre.

2. Espace pour le connecteur.
   Introduire le connecteur de formation des électrodes dans l'espace réservé. Le trainer continuera à indiquer de connecter les pads, jusqu'au moment où le connecteur blanc et bleu ne sera introduit dans l'appareil.

3. Led instruction opérations.
   Sur le panel frontale il y a 4 led par image, qui soutiennent l'opérateur pendant les opérations. En s'allumant, les led indiqueront dans quelle phase de la séquence on se trouve le secouriste. Les led continueront à clignoter jusqu'au changement de la séquence.

4. Bouton de Choc
   Le bouton s'illumine quand l'appareil est prête à simuler une décharge. Si le bouton est imprimé, il simulera une livraison de décharge.
   Il s'agit d'une simulation de SW, aucune décharge sera effectivement délivrée.

5. Batterie
   Le trainer s'alimente en introduisant une batterie rechargeable. Recharger la batterie quand il est nécessaire; en cas de batterie faible il est possible de charger la batterie même si elle est à l'intérieur de l'appareil et sans interrompre la session de travail.

6. Changement de scénario

Seulement avec la version du Trainer il est possible de changer le scénario directement de l'appareil, en pressant le bouton **i- info** sur le panel frontal du DSA Trainer Pro .

ATTENTION Ce bouton n'a pas la même fonction sur l'appareil réel.

7. LED d'allumage

Le led vert s'allume après avoir appuyé le bouton on. Le led vert clignote et indique selon les flash le numéro correspondent du scénario sélectionné.

8. Métronome sonore

Dans la séquence qui représente le massage cardiaque; aux indicateurs visuels (led) il sera présent aussi un son rythmique qui indique le rythme à maintenir. Le soutien sonore sera présent pour toutes les minutes de CPR.

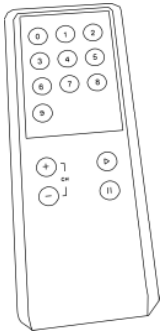
K. Haut-parleur

Le haut-parleur émet les suggestions vocaux quand le Trainer Pro RESCUE SAM est allumé.

Fermeture Automatique

1. Si on utilise le télécommande, avec l'unité en pause, il s'éteindra automatiquement après 8 minutes de *standby.*
2. L'unité avec batterie faible. Dans ce cas-là, l'appareil s'éteindra après 10 seconds.

Télécommande



(1. Sélection scénarios de 0-5

(2. Sélection des scénarios en montée et en descente.

(3. Play

(4. Pause

1. Sélection scénarios de 1 à 5
   Il permet de sélectionner le scénario désiré directement du télécommande, en imprimant le numéro correspondent.
   AVIS : Le télécommande prévoit un numéro majeur de scénarios pour des mises à jour futures.

2. Sélection des scénarios en montée et en descente: les boutons "sur" et "sous" permettent de changer le scénario avec une continuité de sélection.

3. Play. L'action part de nouveau si elle était en pause.

4. Pause. Le trainer s'arrête quand le bouton pause est imprimé. Si aucune action est accomplie, le trainer s'éteindra automatiquement après 8 minutes.

Accessoires

1. Pads de formation
2. Alimentateur pour batterie
3. Paquet batterie rechargeable
4. Sachet postérieur en plastique pour électrodes
5. Sac pour le transport *(Optionnel)*

Insertion de la batterie

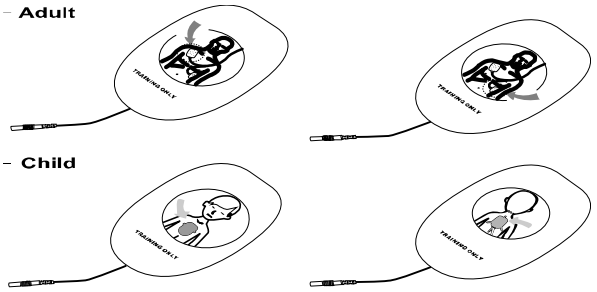
La batterie du Trainer a les même caractéristiques esthétiques et ergonomiques d'une véritable batterie. Son insertion advient comme pour un véritable appareil. Peu des opérations suivantes sont suffisantes pour introduire la batterie :

- Sortir le paquet batterie de l'étui
- Suivre la direction de la flèche illustrée sur le même paquet batterie
- En suivant les indications de la flèche, avec l'étiquette vers le haut, introduire la batterie dans l'espace prévu .
- Dans le cas où la batterie est faible connecter le câble à la batterie et après à la prise de décharge

  ATTENTION: Ne pas utiliser la batterie du trainer et son alimentateur sur un véritable appareil RESCUE SAM.

  Utiliser seulement les accessoires originales.

Électrodes de formation



1. Adultes
2. Pédiatriques

ATTENTION*:* Les pads sont à utiliser exclusivement pour la formation.

Mode d'emploi

Allumer l'appareil

Presser le bouton ON pour allumer le trainer.

Avec un message l'appareil dira d'appeler de l'aide et il répétera le scénario sélectionné . Sélectionner le scénario intéressé à travers le télécommande ou le bouton "i" le led du statuts clignotera selon le scénario sélectionné, une voix indiquera le numéro de scénario précédemment sélectionné .

Avis: le dernier scénario sélectionné sera sauvé automatiquement pour l'usage après.

1 

IMPRIMER LE BOUTON ON/OFF

2 

SUIVRE LES CONSEILS VOCAUX

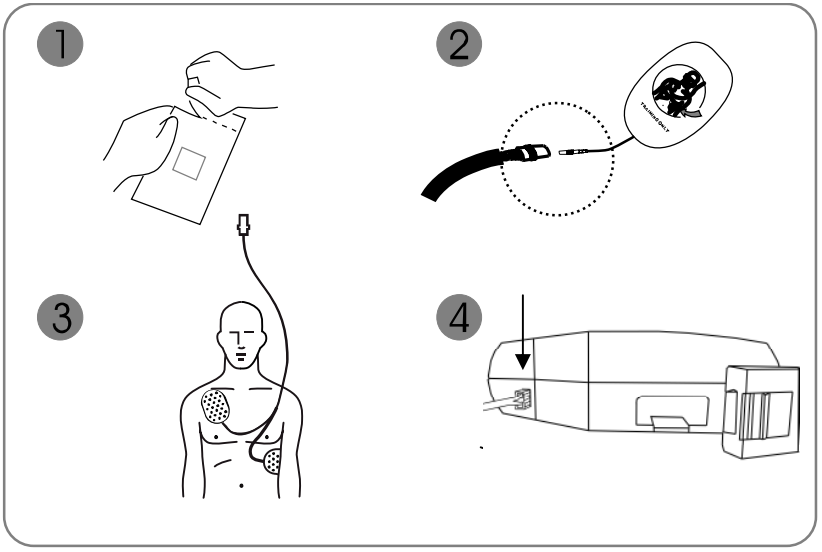
3 

SI ON L'INDIQUE, PRESSER LE BOUTON CHOC

Connection des électrodes

1) Ouvrir le sachet qui contient les pads.
2) Connecter le câble connecteur aux pads.
3) Positionner les pads sur le mannequin dans la position illustrée par l'image.
4) La voix du trainer continuera à répéter de connecter les pads jusqu'au moment au elles ne seront connectées à l'appareil.

   ATTENTION : l'appareil s'éteindra automatiquement après 3 minutes sans avoir connecté les électrodes à l'appareil.



ATTENTION:

- Ne tirer ou plier pas excessivement les câbles.
- Sortir avec attention le câble de connexion du trainer.

Suivez les instructions de formation du Trainer

En ce qui concerne le scénario choisi, suivre les entrées de guidage.





SÉQUENCE

Le trainer joue une séquence d'actions dans un ordre précis, selon la session sélectionnée.

Ici de suite les séquences de fonctionnement.

AVIS : les séquences pourraient changer d'ordre selon la session sélectionnée.

ALLUMAGE : allumer l'appareil avec le bouton d'allumage.

Le dispositif invitera l'opérateur à appeler de l'aide, seulement après sur le dispositif trainer il y aura indiqué le numéro de session.

CONNEXION DES ÉLECTRODES: l'appareil invite l'opérateur à connecter les électrodes soit sur le patient soit sur le dispositif. L'appareil ne passera pas à la séquence suivante jusqu'au moment où les pads seront connectés au même appareil. Les leds lumineux et la voix guide indiqueront à l'opérateur les opération à faire.

ANALYSE EN COURS : Pendant cette phase l'appareil simule l'analyse du rythme cardiaque selon la session choisie. Il invitera le sécuriste à ne pas toucher le patient pendant toute la phase d'analyse. Les led lumineux et la voix guide indiqueront à l'opérateur les opérations à faire.

AVIS DE DÉCHARGE : Selon la session sélectionnée, le Trainer commandera à l'opérateur de presser le bouton de décharge.

COMMENCER CPR : après décharge délivrée ou même en absence d'ordre de décharge, le trainer invitera l'opérateur à commencer les opérations de CPR.
Pendant la phase entière de CPR le trainer donnera un signal sonore rythmique pour indiquer le temps et le rythme de l'opération de CPR. Les secouristes formés devraient aussi effectuer une ventilation alternée aux compressions (effectuer 2 insufflations avec une masque o ballon ambu chaque 30 compressions thoraciques) pendant 2 minutes di CPR.
Les secouriste qui ne sont pas formés devraient effectuer seulement des compressions thoracique (seule compression CPR) s'ils ne sont pas capables ou s'ils ne peuvent pas s'occuper de la ventilation.
Le défibrillateur donne seulement l'indication de commencer la CPR, en illustrant le rythme qu'il faut maintenir à travers un signal sonore, qui dure 2 minutes, sans donner aucune indication sur le moment où commencer à effectuer les ventilations qui devront être gérés par le secouriste formé pendant le training.

5 sessions programmées en avance

SESSION	DESCRIPTION	OPÉRATION
1	Fibrillation ventriculaire avec seulement un choc de conversion	• Rythme shockable • Un choc • Rythme non schockable
2	Fibrillation ventriculaire avec différents chocs nécessaires à la conversion	• Rythme shockable • Quatre chocs • Rythme non shockable
3	Fibrillation ventriculaire avec deux chocs nécessaires à la conversion	• Rythme shockable • Deux chocs • Rythme non shockable
4	Rythme non shockable	• Rythme pas complètement shockable
5	Fibrillation ventriculaire avec trois chocs nécessaires à la conversion	• Rythme shockable • Trois chocs • Rythme non shockable

Spécifiques

Model.: RESCUE SAM TRAINER PRO

Energie: DC 9 V NiMH rechargeable

Dimension/Poids :29X28X9 cm – 2 Kg

Décharge maxime: ＜300mA

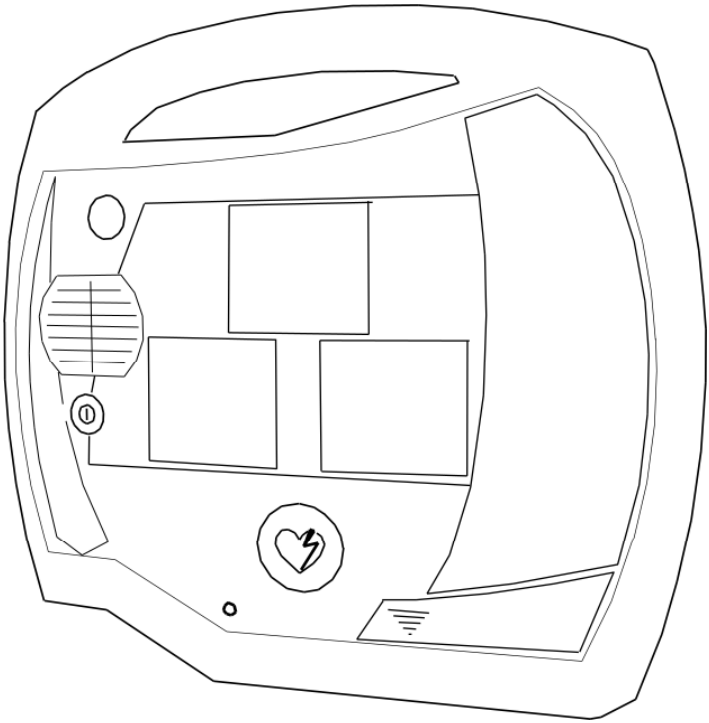
Télécommande: Type de batterie DC 3V/2*AAA

Décharge statique: ＜5uA

Configuration:

N.	Contenu	Quantité	Unité	Notes
1	Trainer	1	Pz	
2	Télécommande	1	Pz	
3	Connecteur	2	Pz	
4	Pads Adulte	3	Couple	Ils peuvent être utilisés plusieurs fois
5	Pads enfants	2	Couple	Ils peuvent être utilisés plusieurs fois
7	Manuel	1	Pz	
9	Batterie et alimentateur	1	Pz	Ne pas utiliser sur véritables appareils
10	Sachet conteneur des pads	1	Pz	

RESCUE SAM TRAINER PRO



Merci d'avoir choisi RESCUE SAM DAE

RESCUE SAM Trainer Pro est un système projeté pour pouvoir apprendre des protocoles de gestion du patient "basic life support + defibrillator" (BLSD)

Ces instructions opératives incluent des informations et des procédures relatives à toutes les caractéristiques du trainer Pro RESCUE SAM. Peut-être que votre Trainer Pro RESCUE SAM n'ait pas toutes ces caractéristique.

On vous prie de lire entièrement ce manuel d'utilisation et avec beaucoup d'attention avant d'utiliser le Trainer Pro RESCUE SAM. Ce manuel contient les instructions sur les modalités d'usage et de conservation du Trainer Pro RESCUE SAM.

Afin de garantir sécurité et fiabilité, utiliser seulement les composants et les accessoires recommandés par PROGETTI S.r.l.

Communications IMPORTANTES.

Progetti Srl n'est pas responsable des fautes contenues ici dessous ou par des dommages accidentels ou par conséquence, remontant à la fourniture, aux prestations ou à l'usage de ce matériel.

Les informations contenues dans ce document sont sujets à des modifications sans préavis.

Contacts

PROGETTI S.r.l.

Strada del Rondello, 5
10028 TROFARELLO (TO)
ITALY
Téléphone: +39 011 644738
FAX: +39 011 645822
Site internet: www.progettimedical.com
INFORMATIONS GENERALES : info@progettimedical.com

Introduction au produit

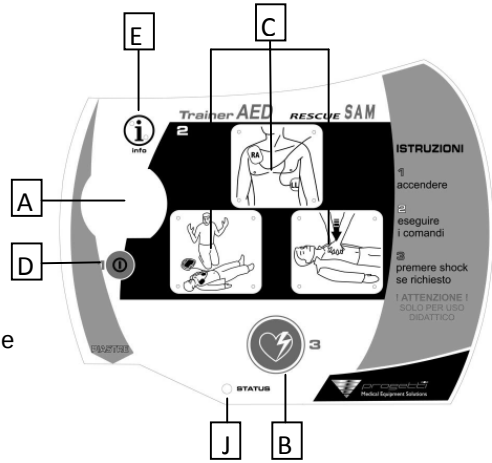
RESCUE SAM TRAINER PRO avec des scénarios sélectionnables a été projeté pour faire apprendre correctement aux secouristes l'usage d'un défibrillateur semi-automatique externe (DSA). Cet appareil de formation donne une variété des scénarios précédemment programmés, qui permettent aux opérateurs de familiariser avec un DSA et de leur démontrer les compétences nécessaires pour utiliser un DSA en cas d'émergence.

RESCUE SAM TRAINER PRO prévoit la simulation d'un choc. Il n'a pas la fonctionne de haute tension et il ne peut pas délivrer un choc réel. Il garantit une sécurité totale pendent la formation.

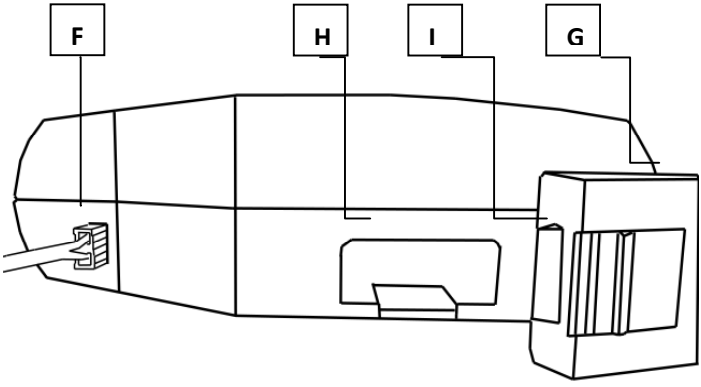
A NOTER: Avant d'utiliser un véritable défibrillateur DSA, le secouriste doit obtenir une attestation appropriée après avoir atteint un programme de formation spécifique. Après avoir complété ce cours, il devra donner épreuve d'une connaissance des protocoles et des procédures médicales.

Panoramique

La configuration standard prévoit:
trainer, télécommande, électrodes pour le training et adaptateur, câble électrique, manuel d'utilisation et sac pour le transport.



A. Haut-parleur
B. Bouton de choc
C. Led instruction opération
D. Bouton allumage ON/OFF
E. Bouton changer de scénario
F. Connecteur des pads
G. Batterie rechargeable
H. Espace batterie
I. Barre de déplacement batterie
J. Led allumage



Trainer DAE Description commandes et boutons fonction

1. On/Off
   Appuyer une fois pour allumer l'appareil. Presser de nouveau pour éteindre.

2. Espace pour le connecteur.
   Introduire le connecteur de formation des électrodes dans l'espace réservé. Le trainer continuera à indiquer de connecter les pads, jusqu'au moment où le connecteur blanc et bleu ne sera introduit dans l'appareil.

3. Led instruction opérations.
   Sur le panel frontale il y a 4 led par image, qui soutiennent l'opérateur pendant les opérations. En s'allumant, les led indiqueront dans quelle phase de la séquence on se trouve le secouriste. Les led continueront à clignoter jusqu'au changement de la séquence.

4. Bouton de Choc
   Le bouton s'illumine quand l'appareil est prête à simuler une décharge. Si le bouton est imprimé, il simulera une livraison de décharge.
   Il s'agit d'une simulation de SW, aucune décharge sera effectivement délivrée.

5. Batterie
   Le trainer s'alimente en introduisant une batterie rechargeable. Recharger la batterie quand il est nécessaire; en cas de batterie faible il est possible de charger la batterie même si elle est à l'intérieur de l'appareil et sans interrompre la session de travail.

6. Changement de scénario

Seulement avec la version du Trainer il est possible de changer le scénario directement de l'appareil, en pressant le bouton **i- info** sur le panel frontal du DSA Trainer Pro .

ATTENTION Ce bouton n'a pas la même fonction sur l'appareil réel.

7. LED d'allumage

Le led vert s'allume après avoir appuyé le bouton on. Le led vert clignote et indique selon les flash le numéro correspondent du scénario sélectionné.

8. Métronome sonore

Dans la séquence qui représente le massage cardiaque; aux indicateurs visuels (led) il sera présent aussi un son rythmique qui indique le rythme à maintenir. Le soutien sonore sera présent pour toutes les minutes de CPR.

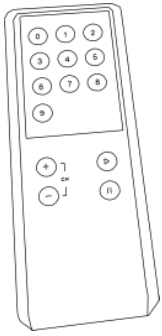
K. Haut-parleur

Le haut-parleur émet les suggestions vocaux quand le Trainer Pro RESCUE SAM est allumé.

Fermeture Automatique

1. Si on utilise le télécommande, avec l'unité en pause, il s'éteindra automatiquement après 8 minutes de *standby.*
2. L'unité avec batterie faible. Dans ce cas-là, l'appareil s'éteindra après 10 seconds.

Télécommande



(1. Sélection scénarios de 0-5

(2. Sélection des scénarios en montée et en descente.

(3. Play

(4. Pause

1. Sélection scénarios de 1 à 5
   Il permet de sélectionner le scénario désiré directement du télécommande, en imprimant le numéro correspondent.
   AVIS : Le télécommande prévoit un numéro majeur de scénarios pour des mises à jour futures.

2. Sélection des scénarios en montée et en descente: les boutons "sur" et "sous" permettent de changer le scénario avec une continuité de sélection.

3. Play. L'action part de nouveau si elle était en pause.

4. Pause. Le trainer s'arrête quand le bouton pause est imprimé. Si aucune action est accomplie, le trainer s'éteindra automatiquement après 8 minutes.

Accessoires

1. Pads de formation
2. Alimentateur pour batterie
3. Paquet batterie rechargeable
4. Sachet postérieur en plastique pour électrodes
5. Sac pour le transport *(Optionnel)*

Insertion de la batterie

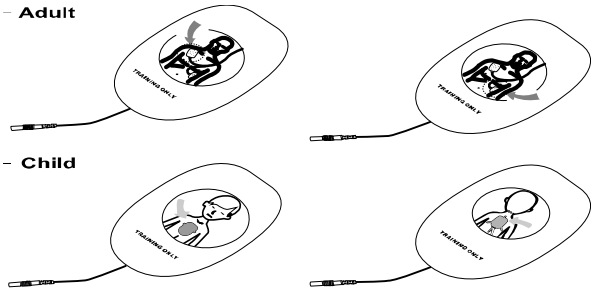
La batterie du Trainer a les même caractéristiques esthétiques et ergonomiques d'une véritable batterie. Son insertion advient comme pour un véritable appareil. Peu des opérations suivantes sont suffisantes pour introduire la batterie :

- Sortir le paquet batterie de l'étui
- Suivre la direction de la flèche illustrée sur le même paquet batterie
- En suivant les indications de la flèche, avec l'étiquette vers le haut, introduire la batterie dans l'espace prévu .
- Dans le cas où la batterie est faible connecter le câble à la batterie et après à la prise de décharge

  ATTENTION: Ne pas utiliser la batterie du trainer et son alimentateur sur un véritable appareil RESCUE SAM.

  Utiliser seulement les accessoires originales.

Électrodes de formation



1. Adultes
2. Pédiatriques

ATTENTION*:* Les pads sont à utiliser exclusivement pour la formation.

Mode d'emploi

Allumer l'appareil

Presser le bouton ON pour allumer le trainer.

Avec un message l'appareil dira d'appeler de l'aide et il répétera le scénario sélectionné . Sélectionner le scénario intéressé à travers le télécommande ou le bouton "i" le led du statuts clignotera selon le scénario sélectionné, une voix indiquera le numéro de scénario précédemment sélectionné .

Avis: le dernier scénario sélectionné sera sauvé automatiquement pour l'usage après.

1 

IMPRIMER LE BOUTON ON/OFF

2 

SUIVRE LES CONSEILS VOCAUX

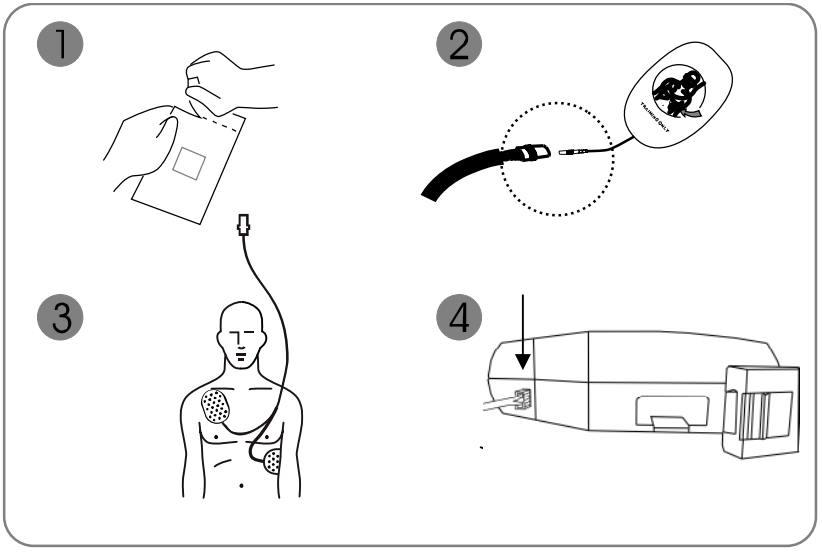
3 

SI ON L'INDIQUE, PRESSER LE BOUTON CHOC

Connection des électrodes

1) Ouvrir le sachet qui contient les pads.
2) Connecter le câble connecteur aux pads.
3) Positionner les pads sur le mannequin dans la position illustrée par l'image.
4) La voix du trainer continuera à répéter de connecter les pads jusqu'au moment au elles ne seront connectées à l'appareil.

   ATTENTION : l'appareil s'éteindra automatiquement après 3 minutes sans avoir connecté les électrodes à l'appareil.



ATTENTION:

- Ne tirer ou plier pas excessivement les câbles.
- Sortir avec attention le câble de connexion du trainer.

Suivez les instructions de formation du Trainer

En ce qui concerne le scénario choisi, suivre les entrées de guidage.





SÉQUENCE

Le trainer joue une séquence d'actions dans un ordre précis, selon la session sélectionnée.

Ici de suite les séquences de fonctionnement.

AVIS : les séquences pourraient changer d'ordre selon la session sélectionnée.

ALLUMAGE : allumer l'appareil avec le bouton d'allumage.

Le dispositif invitera l'opérateur à appeler de l'aide, seulement après sur le dispositif trainer il y aura indiqué le numéro de session.

CONNEXION DES ÉLECTRODES: l'appareil invite l'opérateur à connecter les électrodes soit sur le patient soit sur le dispositif. L'appareil ne passera pas à la séquence suivante jusqu'au moment où les pads seront connectés au même appareil. Les leds lumineux et la voix guide indiqueront à l'opérateur les opération à faire.

ANALYSE EN COURS : Pendant cette phase l'appareil simule l'analyse du rythme cardiaque selon la session choisie. Il invitera le sécuriste à ne pas toucher le patient pendant toute la phase d'analyse. Les led lumineux et la voix guide indiqueront à l'opérateur les opérations à faire.

AVIS DE DÉCHARGE : Selon la session sélectionnée, le Trainer commandera à l'opérateur de presser le bouton de décharge.

COMMENCER CPR : après décharge délivrée ou même en absence d'ordre de décharge, le trainer invitera l'opérateur à commencer les opérations de CPR.
Pendant la phase entière de CPR le trainer donnera un signal sonore rythmique pour indiquer le temps et le rythme de l'opération de CPR. Les secouristes formés devraient aussi effectuer une ventilation alternée aux compressions (effectuer 2 insufflations avec une masque o ballon ambu chaque 30 compressions thoraciques) pendant 2 minutes di CPR.
Les secouriste qui ne sont pas formés devraient effectuer seulement des compressions thoracique (seule compression CPR) s'ils ne sont pas capables ou s'ils ne peuvent pas s'occuper de la ventilation.
Le défibrillateur donne seulement l'indication de commencer la CPR, en illustrant le rythme qu'il faut maintenir à travers un signal sonore, qui dure 2 minutes, sans donner aucune indication sur le moment où commencer à effectuer les ventilations qui devront être gérés par le secouriste formé pendant le training.

5 sessions programmées en avance

SESSION	DESCRIPTION	OPÉRATION
1	Fibrillation ventriculaire avec seulement un choc de conversion	• Rythme shockable • Un choc • Rythme non schockable
2	Fibrillation ventriculaire avec différents chocs nécessaires à la conversion	• Rythme shockable • Quatre chocs • Rythme non shockable
3	Fibrillation ventriculaire avec deux chocs nécessaires à la conversion	• Rythme shockable • Deux chocs • Rythme non shockable
4	Rythme non shockable	• Rythme pas complètement shockable
5	Fibrillation ventriculaire avec trois chocs nécessaires à la conversion	• Rythme shockable • Trois chocs • Rythme non shockable

Spécifiques

Model.: RESCUE SAM TRAINER PRO

Energie: DC 9 V NiMH rechargeable

Dimension/Poids :29X28X9 cm – 2 Kg

Décharge maxime: ＜300mA

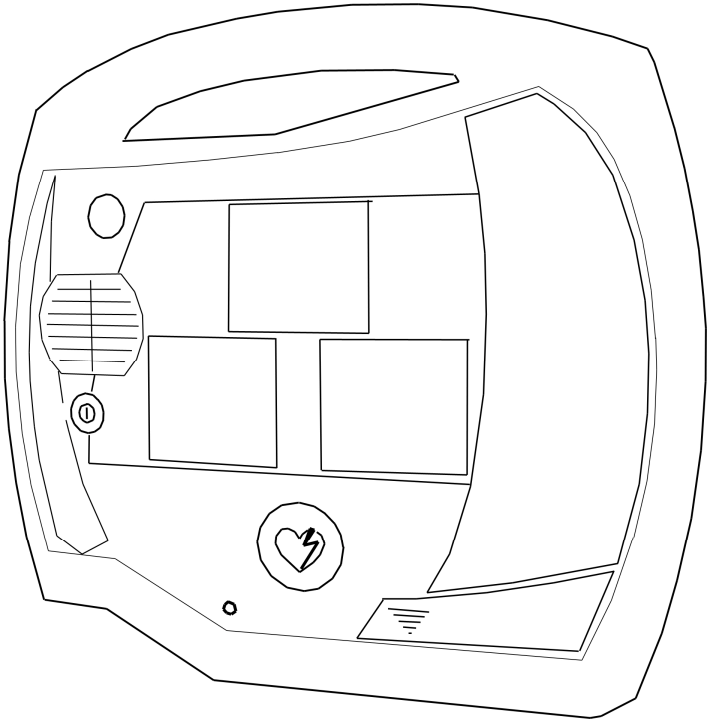
Télécommande: Type de batterie DC 3V/2*AAA

Décharge statique: ＜5uA

Configuration:

N.	Contenu	Quantité	Unité	Notes
1	Trainer	1	Pz	
2	Télécommande	1	Pz	
3	Connecteur	2	Pz	
4	Pads Adulte	3	Couple	Ils peuvent être utilisés plusieurs fois
5	Pads enfants	2	Couple	Ils peuvent être utilisés plusieurs fois
7	Manuel	1	Pz	
9	Batterie et alimentateur	1	Pz	Ne pas utiliser sur véritables appareils
10	Sachet conteneur des pads	1	Pz	

TRAINER DAE
RESCUE SAM PRO



Grazie per aver scelto il RESCUE SAM DAE

Il Trainer RESCUE SAM è un sistema progettato per poter insegnare protocolli di gestione del paziente “basic life support + defibrillator” (BLSD)

Queste istruzioni operative includono informazioni e procedure relative a *tutte* le caratteristiche del trainer RESCUE SAM. Il vostro Trainer RESCUE SAM potrebbe non avere tutte queste caratteristiche.

Si prega di leggere questo manuale attentamente e completamente prima di usare il Trainer RESCUE SAM. Questo manuale contiene istruzioni su come usare e conservare il Trainer RESCUE SAM.

Per garantire sicurezza e affidabilità, usare solo componenti e accessori raccomandati dalla PROGETTI S.r.l.

Comunicazioni IMPORTANTI

Progetti Srl non è responsabile per errori contenuti qui di seguito o per danni incidentali o consequenziali connessi con la fornitura, le prestazioni o l'uso di questo materiale.

Le informazioni contenute in questo documento sono soggette a modifiche senza preavviso.

Contatti

PROGETTI S.r.l.

Strada del Rondello, 5
10028 TROFARELLO (TO)
ITALY
Telefono: +39 011 644738
FAX: +39 011 645822
Sito internet: www.progettimedical.com
INFORMAZIONI GENERALI : info@progettimedical.com

Introduzione al prodotto

Il RESCUE SAM TRAINER PRO con Scenari selezionabili è stato progettato per formare in modo efficace i soccorritori all'uso di un defibrillatore semi automatico esterno (DAE). Questa unità di formazione fornisce una varietà di scenari pre-programmati per permettere agli operatori di familiarizzare con un DAE e permettere a loro di dimostrare le competenze di base necessarie per utilizzare un DAE in caso di emergenza.

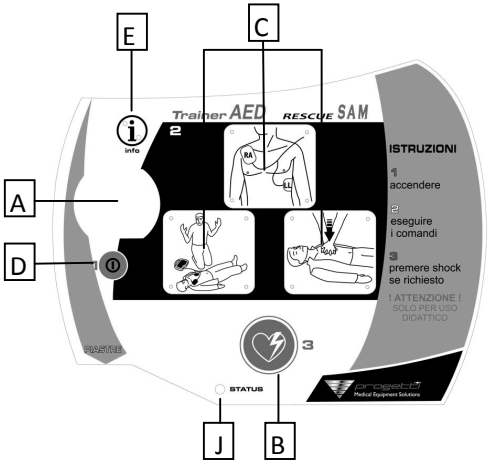
RESCUE SAM TRAINER PRO prevede la simulazione di uno shock. Non ha funzionalità di alta tensione e non può erogare uno shock reale. Garantisce la totale sicurezza durante la formazione.

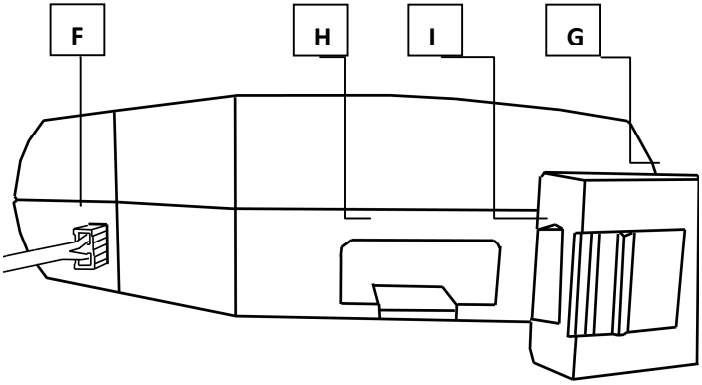
NOTA: Prima di utilizzare un vero e proprio defibrillatore DAE, il soccorritore deve avere ottenuto un attestato appropriato dopo aver conseguito un programma di formazione specifico. Dopo aver completato tale corso, dovrà dare prova di una conoscenza dei protocolli e delle procedure mediche.

Panoramica

La configurazione standard prevede:
trainer, telecomando, piastre per training e adattatori, cavo elettrico, manuale e borsa.

A. Cassa acustica
B. Pulsante Shock
C. Led di istruzione manovre
D. Tasto accensione ON/OFF
E. Tasto cambio scenario
F. Connettore piastre
G. Batteria ricaricabile
H. Vano ingresso batteria
I. Levetta rimozione pacco batteria
J. Led accensione





Trainer DAE Descrizione comandi e tasti funzione

1. On/Off
   Premere una volta per accendere l'unità. Premere di nuovo per spegnere.

2. Spazio per il connettore
   Inserire il connettore di formazione degli elettrodi nello spazio riservato. Finche il connettore bianco e blue non sarà inserito nella macchina il trainer continuerà ad indicare di collegare le piastre.

3. Led istruzione manovre.
   Sul pannello frontale sono presenti 4 led per immagine a supporto del operatore durante le manovre. I led lampeggiando indicheranno in quale fase della sequenza si trova l'operatore. I led continueranno a lampeggiare fino al cambio della sequenza.

4. Tasto di Shock
   Il tasto si illumina quando la macchina è pronta a simulare una scarica Il pulsante di schok se premuto silmulerà un' erogazione di scarica.
   Si tratta di una simulazione SW nessuna scarica verrà effettivamente erogata.

5. Batteria
   Il trainer si alimenta inserendo una batteria ricaricabile . Ricaricare la batteria a rete quando necessario; in caso di batteria scarica è possibile caricare la batteria anche se inserita nel dispositivo senza interrompere la sessione di lavoro.

6. Cambio Scenario

Solamente nella versione Trainer è possibile cambiare lo scenario direttamente dalla macchina premendo il tasto **i- info** sul pannello frontale del DAE trainer .

ATTENZIONE Questo tasto non ha la stessa funzione sulla macchina vera

7. LED Accensione

Il led verde si accende una volta premuto il tasto on. Il led verde lampeggia indicando in base ai flash il numero corrispondente lo scenario selezionato.

8. Metronomo sonoro

Nella sequenza raffigurante il massaggio cardiaco; agli indicatori visivi (led) sarà presente anche un suono ritmico ad indicare il ritmo da mantenere . Il supporto sonoro sarà presente per tutti i minuti di RCP

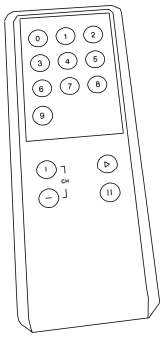
9. Cassa acustica

La cassa acustica emette i suggerimenti vocali quando il *RESCUE SAM* Trainer versione Plus è acceso.

Spegnimento Automatico

1. Se si utilizza il telecomando, inserendo il dispositivo in pausa , esso si spegnerà automaticamente se non avvengono operazioni per più di 8 minuti.
2. Macchina con batteria scarica. In questo caso la macchina si spegnerà dopo 10 secondi.

Telecomando



(1. Selezione scenari da 0-5

(2. Selezione scenari in salita e in discesa

(3. Play

(4. Pause

1. Selezione Scenari da 1 a 5
   Permette di selezionare lo scenario desiderato direttamente dal telecomando premendo il numero corrispondente.
   NOTA : Il telecomando prevede un numero maggiore di scenari per aggiornamenti futuri

2. Selezione Scenari in salita o in discesa : i tasti “SU” e GIU’ “ permettono di cambiare lo scenario con una continuità di selezione .

3. Play. Ripartenza azione se in pausa.

4. Pausa. Il trainer si ferma quando viene schiacciato il tasto pausa. Se nessuna azione viene compiuta il trainer si spegnerà automaticamente dopo 8 minuti

Accessori

1. Piastre da formazione
2. Alimentatore per batteria
3. Pacco batteria ricaricabile
4. Manuale
5. Bustina
6. Borsa *(Opzionale)*

Inserimento batteria

La batteria del Trainer rispecchia le caratteristiche estetiche ed ergonomica di una vera batterie. L'inserimento della stessa avviene come per una macchina vera .

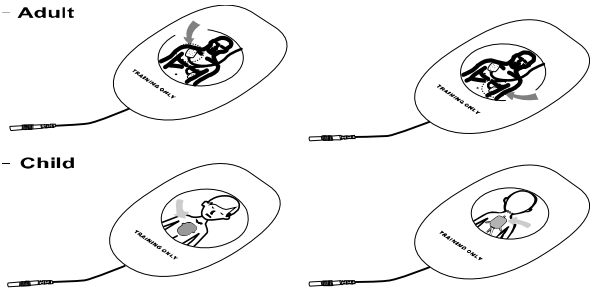
Per inserire la batteria sono sufficienti poche manovre di seguito descritte :

- Estrarre il pacco batteria dalla custodia
- Seguire la direzione della freccia disegnata sul pacco batteria stesso
- Seguendo le indicazioni della freccia , con l'etichetta verso l'alto inserire la batteria nell'apposito vano .
- Nel caso di batteria sia in esaurimento collegare il cavo di alimentazione alla batteria e poi alla presa di corrente.

  ATTENZIONE : Non usare la batteria da trainer e il suo alimentatore su un dispositivo RESCUE SAM reale.

  Utilizzare solo accessori originali

Piastre da formazione



1. Adulte
2. Pediatriche

ATTENZIONE*:* Le piastre sono da utilizzare esclusivamente per la formazione

Istruzioni per l'utilizzo

Accendi il dispositivo

Premere il tasto ON per accendere il trainer.

Il dispositivo con un messaggio dirà di chiamare aiuto e ripeterà lo scenario selezionato . Selezionare lo scenario interessato attraverso il telecomando o il tasto "i" il led di status lampeggerà in base allo scenario selezionato, una voce indicherà il numero di scenario precedentemente selezionato .

Nota: l'ultimo scenario selezionato sarà salvato automaticamente per il prossimo utilizzo

1 

PREMERE IL BOTTONE ON/OFF

2 

SEGUIRE I SUGGERIMENTI VOCALI

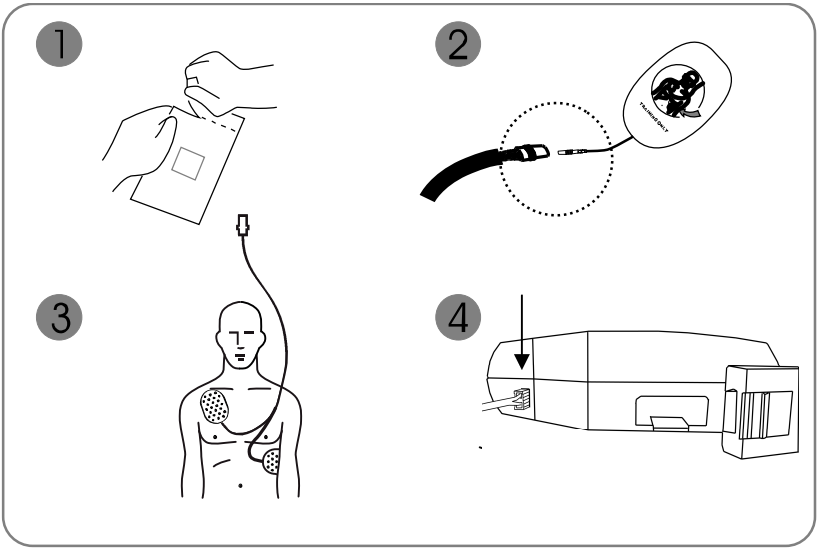
3 

SE INDICATO PREMERE IL BOTTONE "SHOCK"

Connessione piastre

1) Aprire la busta contenente le piastre
2) Connettere il filo di connessione alle piastre
3) Posizionare le piastre sul manichino nella posizione come da foto indicata.
4) La voce del Trainer continuerà a ripetere di collegare le piastre fino a quando queste non saranno connesse alla macchina

   ATTENZIONE : il dispositivo si spegnerà automaticamente dopo 3 minuti senza aver collegato le piastre al dispositivo.



ATTENZIONE:

- Non tirare o piegare eccessivamente I cavi.
- Estrarre con cura il cavo di connessione dal trainer

Seguire le voci guida del trainer

In riferimento allo scenario scelto, seguire le voci guida.





SEQUENZA

Il trainer svolge una sequenza di azioni in un ordine preciso in base allo scenario selezionato.

Di seguito riportiamo le sequenze di funzionamento

NOTA : le sequenze potrebbero cambiare di ordine in base allo scenario selezionato.

ACCENSIONE : accendere il dispositivo con il pulsante di accensione.

Il dispositivo inviterà l'operatore a chiamare aiuto, subito dopo solamente sul dispositivo trainer verrà indicato il numero di scenario .

COLLEGA PIASTRE : il dispositivo invita l'operatore a collegare le piastre sia sul paziente sia al dispositivo. Il dispositivo non passerà alla sequenza successiva fino a quando le piastre non sono collegata al dispositivo stesso. Led luminosi e la voce guida indicheranno all'operatore le manovre da eseguire .

ANALISI IN CORSO : In questa fase il dispositivo simula l'analisi del ritmo cardiaco in base allo scenario selezionato. Inviterà l'operatore a non toccare il paziente durante tutta la fase di analisi. Led luminosi e la voce guida indicheranno all'operatore le manovre da eseguire .

AVVISO DI SCARICA : In base allo scenario selezionato il Trainer comanderà all'operatore di premere il pulsante di scarica.

INIZIA RCP : a carica erogata o anche in assenza di comando di scarica il Trainer inviterà l'operatore a iniziare le manovre di RCP.

Durante tutta la fase di RCP il trainer fornirà un segnale sonoro ritmico per indicare il tempo e il ritmo della manovra RCP . I soccorritori addestrati dovrebbero anche effettuare una ventilazione alternata alle compressioni (effettuare 2 insufflazioni con maschera o pallone ambu ogni 30 compressioni toraciche) durante i due minuti di RCP.

I soccorritori non addestrati dovrebbero effettuare solo compressioni toraciche (compression only CPR) se non sono in grado o non possono provvedere ad una ventilazione.

Il defibrillatore RESCUE SAM fornisce la sola indicazione di inizio RCP indicando il ritmo da mantenere attraverso un segnale sonoro per tutta la durata dei 2 minuti senza dare nessuna indicazione di quando effettuare le ventilazioni che dovranno essere gestite dal soccorritore formato secondo corso.

5 Scenari pre programmati

SCENARI	DESCRIZIONE	OPERAZIONE
1	Fibrillazione ventricolare con un singolo shock di conversione	• Ritmo defibrillabile • Uno shock • Ritmo non defibrillabile
2	Fibrillazione ventricolare con shocks multipli necessari per la conversione	• Ritmo defibrillabile • Quattro shock • Ritmo non defibrillabile
3	Fibrillazione ventricolare con due shocks necessari per la conversione	• Ritmo defibrillabile • Due shock • Ritmo non defibrillabile
4	Ritmo non defibrillabile	Ritmo non completamente defibrillabile
5	Fibrillazione ventricolare con tre shocks necessari per la conversione	• Ritmo defibrillabile • Tre shock • Ritmo non defibrillabile

Specifiche

Modello.: RESCUE SAM TRAINER PRO

Energia: DC 9 V NiMH ricaricabili

Dimensioni/Peso :29X28X9 cm – 2 Kg

Corrente Massima: < 300mA

Telecomando: Batterie di tipo DC 3V/2*AAA

Corrente Statica: < 5uA

Configurazione:

N.	Contenuto	Quantità	Unità	Note
1	Trainer	1	Pz	
2	Telecomando	1	Pz	
3	Connettori	1	Pz	
4	Piastre Adulto	3	Coppie	Possono essere usate ripetutamente
5	Piastre pediatriche	2	Coppie	Possono essere usate ripetutamente
7	Manuale	1	Pz	
9	Batteria e alimentatore	1	Pz	Non usare su dispositivi reali
10	Bustina porta piastre	1	Pz	